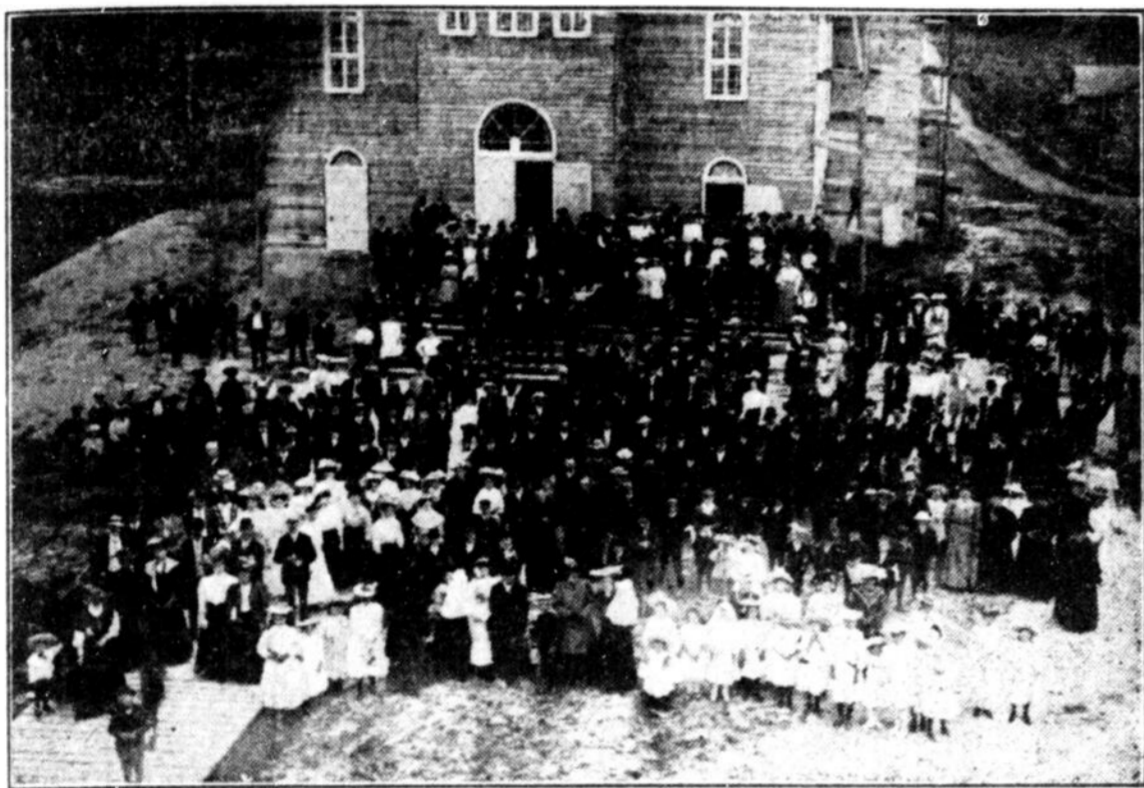


LE SPECTATEUR

ORGANE JUDICIAIRE DES COMTES DE WRIGHT, LABELLE ET PONTIAC.

LA COMPAGNIE DE PUBLICATION "LE SPECTATEUR", (Incorporée) PROPRIÉTAIRE-ÉDITEUR.

LE TEMISCAMINGUE



L'église de Lorrainville.

A BATONS ROMPUS

Le dernier courrier d'Europe nous apprend qu'il s'est tenu, la semaine dernière, à Copenhague, un congrès international de matelots.

A quand le congrès des ivrognes et des poivrots ?

Ça y est ! *La Vérité* est plus que scandalisée ! Elle dénonce Sir Wilfrid Laurier parce qu'il aurait assisté à la cérémonie d'inauguration des travaux d'une église ou d'un collège de protestants, au Nord-Ouest. Le confrère s'écrie que "Laurier est une des plus tristes victimes du libéralisme catholique."

Peut-on être plus bête que l'animal qui fait dans "*La Vérité*" pour ce que lui rapporte ses quêtes dans les presbytères ?

"*La Vérité*" traite les "chevaliers de Colomb" de "Chevaliers de la danse" et dénonce leur association dont le but est de combattre la franc-maçonnerie et dont l'œuvre est présidée par un distingué prélat.

A son dernier examen à la Faculté de droit, un étudiant, seul disciple authentique du grand Aristote en notre époque ignorante et barbare, avait affaire à un professeur excessivement grincheux et quelque peu insolent.

Le candidat s'enfermait d'une façon pitoyable, répondant de travers sur toutes les questions ; il était émotionné sans

aucun doute et avait ce qu'on est convenu d'appeler le trac.

Impatienté, le professeur lui dit en ricanant :

— Monsieur, je vous pose une dernière question, je suppose que j'aie l'usufruit d'un âne, comment en userais-je à son égard ?

— En bon père de famille, monsieur ! répondit l'étudiant, à bout de patience.

Une dame se présente dans un restaurant de Hull, à l'heure du souper, et demande au garçon de table ce qu'il a pour menu.

Nous avons à vous servir, dit le waiter, des pommes de terre roulées, du steak roti, avec patates fondantes, blanquette à la catelli, tomates rôties, pâtés aux oignons, etc.

La dame changeant d'idée, demanda un steak dans un bol, avec "beans" saignantes.

Notre ami X. est à bord d'un petit cabotier sur l'Ontario, le temps est mauvais, la mer houleuse, le bateau est violemment secoué.

X. va trouver le capitaine, un bonhomme dont le nez rouge atteste un culte prononcé pour le jus de vigne, et il lui demande d'un air angoissé :

— N'y a-t-il pas de danger, capitaine ?

— Aucun danger, soyez tranquille, je connais tous les récifs comme le fond de ma poche !

Soudain, le bateau reçoit une formidable secousse, il penche à tribord et s'enfoncé violemment.

— Tenez, dit froidement le capitaine, en voici un !

Certaine dame—qui n'assassinait pas les gens à force de manger—invita un journaliste à déjeuner (ou plutôt à jeûner) avec elle.

Le repas offert ne constitua pas une exception à la règle générale, et notre confrère quitta la table à demi affamé.

— J'espère que vous me ferez bientôt l'honneur d'être à

nouveau mon hôte ? lui dit la dame, comme il prenait congé.

Et le journaliste de répondre avec sa froide ironie britannique :

— Oh ! madame... comment donc ! Mais immédiatement, si vous y tenez !

Un paysan un peu distrait, croyant entrer chez un épicier, se présente dans l'officine d'un pharmacien loustic.

Il s'aperçoit qu'il s'est trompé, et en se retirant, murmure :

— Pardon, excusez, j'étais qu'on vendait quelque chose dont j'ai besoin.

— Oui, mon ami, répond l'apothicaire goguenard, on y vend des têtes de veaux.

— Ah ! répliqua le campagnard, ce doit être un bon commerce, et vous en avez bien sûr un fier débit, puisqu'il ne vous en reste plus qu'une.

"Ce n'est pas en vivant dans le luxe, en jouant au billard et aux cartes que les apôtres se sont préparés à aller convertir le monde païen.

"Non, mais ils sont partis à pied, un bâton à la main, sans argent et sans protection aucune. Ils n'ont pas cru qu'il était prudent de singer quelques coutumes des gentils pour les attirer à eux ; ils ont pris au contraire le contre-pied du monde, tout ce qui était de nature à le choquer ; cependant sans autre mot de passe que le nom de Jésus, et sans autre emblème que la croix ils ont converti le monde.

Nous trouvons ces lignes dans "*La Vérité*", à l'adresse des dignitaires ecclésiastiques qui font partie des Chevaliers de Colomb.

Nous en aurions dit la moitié moins à l'égard d'un petit vicair quelconque de la treizième concession, que "*La Vérité*" nous aurait excommunié de suite.

Celui qui joue le Fin-Fin dans les "Echos et commentaires" de *La Patrie* s'imagine

que ses lecteurs prendront pour une farce des insanités comme celle-ci :

"Le curé est l'ennemi du progrès.

"A bas la calotte !"

"Voilà, au moins, des arguments intelligents ! Voilà qui devra avancer les intérêts de la Libre Pensée !"

La malheureux ferait-il partie de la loge, ou bien ne sait-il pas que de telles farces (?) ne sauraient être comprises par les lecteurs de *La Patrie*.

Ni "*L'Action Sociale*" ni "*Le Devoir*" ni "*La Vérité*" n'ont soufflé mot à propos de l'attaque à fond de train d'un soi-disant champion de l'Eglise contre les représentants du Saint Père le Pape en ce pays.

Quant on laisse insulter sans protestation les délégués officiels du Saint-Siège au Canada, comme c'est arrivé dernièrement encore pour des articles publiés dans la Revue Franco-Américaine par un ex-rédacteur de *L'Action Sociale*, on a perdu le droit d'aboyer et de mordre au nom de la religion catholique.

Le bohème X. dont le nez semble souffrir d'une engelure chronique, sortait, l'autre soir, d'un caboulot voisin de la rue Principale.

Il avait bu, en guise d'apéritif, deux ou trois verres de "proof" et titubait d'un air heureux.

Sur le boulevard il rencontre un de ses anciens condisciples qui, un journal à la main, examinait les cours de la Bourse.

— Ah ! c'est l'argent qui t'intéresse, toi, s'écria X. moi, je m'en f... ! Quand bien même je s'rais "myonnaire" comme Rothschild, j'pourrais-t'y être plus saoul que ça ?

MM. Monk et Bourassa se sont donnés la main pour détrôner sir Wilfrid, devenu l'idole de tout un peuple. C'est le vieux cri que l'on entend : "Delendus est Laurier ; il faut détruire Laurier". Pour arriver à ce but, tous les moyens sont bons : calomnies odieuses, mensonges éhontés, critiques malveillantes et acerbes. La vieille histoire se répète, et c'est le cas de dire que plus change la politique de nos adversaires, plus leurs procédés équivoques sont les mêmes.

"Avec la grâce de Dieu et la volonté du peuple, disait—ces jours derniers—sir Wilfrid Laurier aux citoyens de Prince Rupert, j'espère voir la réalisation du Transcontinental de Halifax à Prince Rupert, dans à peu près trois ans".

Le premier ministre du Canada donne, dans ces paroles, un bel exemple des deux grandes vertus publiques qu'il a pratiquées toutes sa vie : la foi en Dieu et le respect du peuple.

Tandis que l'honorable M. Lemieux, ministre des Postes, est en route pour se rendre à l'ouverture du premier parlement de la Confédération sud-

africaine, où il donnera la mesure de ce que peut un bon Canadien, les honorables MM. Brodeur et Murphy, deux de ses collègues, iront, au nom du gouvernement canadien, faire les hommes du pays à l'illustre cardinal Vannutelli, représentant officiel de Sa Sainteté Pie X au Congrès Eucharistique. Ce sera un beau jour pour le Canada et pour le catholicisme.

Voilà ce que c'est qu'un bon gouvernement libéral.

Sir Wilfrid Laurier reviendra bientôt de son lointain trajet avec bien des observations, bien des renseignements, bien des griefs à redresser, bien des réformes à accomplir, bien des projets à exécuter, etc., etc. Ses notes de voyage seraient curieuses et instructives à ce sujet. Il y manquera peut-être un chapitre—celui de la question scolaire—dans Manitoba, Saskatchewan et Alberta—mais ce ne sera point de sa faute ; personne ne s'en est ouvert à lui et personne ne s'en est plaint.

Un tramway d'Aylmer passe assez lentement sur le pont Interprovincial où se tient un paisible citoyen.

Un des passagers, se croyant à l'abri de toute poursuite, crache à la figure du piéton, en disant :

— Attrape ça, enfant de... !

Comme la voiture finissait de passer, l'insulté saute sur la plate forme d'arrière, va droit à son insulteur et, le retournant brusquement par les épaules :

— Poigne ça, à ton tour, écumant.

Et ce disant, il lui administre sur la margoulette le plus beau coup de poing que la terre ait jamais porté et dont l'intrus se souviendra, chaque fois qu'il passera sur un pont.

— Vous avez le choix entre la pendaison et la fusillade. Que choisissez-vous ?

Le ministre de la guerre turc, Mahmoud Chevet pacha, vient de faire pendre un soldat qui, légalement, aurait dû être fusillé. Et comme on le critiquait, le ministre répondit :

— La pendaison est plus humaine que la fusillade. Si j'étais condamné à mort, c'est ce genre de supplice que je choisirais.

On peut discuter cette opinion. C'est très amusant après diner et ça vaut une partie de bridge.

La solitude, dit Lacordaire, est la demeure naturelle de toutes les pensées ; c'est elle qui inspire tous les poètes, crée les artistes, qui anime les génies.

Notre feuilleton

Faute d'espace nous sommes forcés de remettre la continuation de notre feuilleton à la semaine prochaine.

Cette marque de commerce et de garantie sur vos matelas, sommier et oreillers vous assure le confort d'un profond sommeil, sans danger d'invasion des germes de maladies. Insistez pour la voir avant d'acheter.

En vente chez tous les marchands

THE ALASKA FEATHER & DOWN CO. LIMITED

MONTREAL-WINNIPEG

2 "LE SPECTATEUR"

Organe Judiciaire des Comtés de Labelle Wright et Pontiac.
Seul journal imprimé et publié à Hull.
ABONNEMENTS, PAR AN
Canada — — — — \$1.00
Étranger — — — — 1.50

La date figurant sur l'adresse de l'abonné tient lieu de reçu à celui-ci.

TARIF DES ANNONCES.

Annonce par ligne — — — 10c.
(mesure agate.)

Tarif spécial pour annonces à long terme

La Compagnie de Publication "Le Spectateur"
(Incorporée)

Phone 5880. Hull, P.Q., Canada.

Hull, Jeudi, 1er Sept. 1910

L'HONORABLE M. DEVLIN AU TEMISCAMINGUE

Un dépêche Ville-Marie annonce qu'un grand banquet a été donné, à l'hôtel Bay View, à l'hon. M. Devlin et ses amis qui revenaient d'une tournée d'inspection à Saint-Bruno de Guignes et à Saint-Isidore de Laverlochère, où ils avaient été les hôtes de M. Narcisse Paquin maire de Saint-Bruno. Ce banquet a été présidé par maire Guay et M. Landry, président de la Chambre de Commerce de Ville-Marie. A la table d'honneur on remarquait l'hon. M. Devlin, le Dr Gaboury, député, MM. Honoré Mercier, député, Hodgins, député, l'hon. juge Rainville, le Dr Aubin, MM. J. O. Tremblay, J. N. Gastonguay, L. E. Carutel, M. Barrette le comte de Saint-Laon, R. Miller N. Bordeleau, etc, etc. Dans un charmant discours, M. Guay fit l'histoire de la région; M. Landry, qui le suivit, fit un délicat éloge de l'hon. M. Devlin. Aux santés la question du commerce et des voies de transport fut traitée avec éloquence par le comte de Saint-Laon. L'hon. M. Devlin qui fut l'orateur suivant, fut longuement acclamé, lorsqu'il se leva. Le ministre de la Colonisation rappela ce que son département avait fait pour le Témiscamingue; il parla aussi des travaux que l'on était à exécuter et de ceux que l'on entreprendra bientôt. Il déclara qu'il espérait que Ville-Marie serait bientôt relié au Long Sault par un chemin de fer. Il parla aussi des amendements faits à la loi des mines.

M. Hodgins, député, succéda à l'hon. M. Devlin. Des discours furent aussi faits par le Dr Gaboury, député, M. H. Mercier, député, M. R. Miller et le Dr. Aubin.

Un centenaire authentique

Ce n'est pas souvent que les registres paroissiaux viennent appuyer les prétentions des individus qui prétendent "avoir vécu un siècle." Le fait est si rare que je me permets de publier les deux actes suivants qui prouvent que Marie-Anne Boucher est décédée à l'âge de 109 ans et 26 jours.

Le cinquième de juillet de l'année mil sept cent neuf, je soussigné, curé de St-Nicolas, ay baptisé une fille née du même jour, du mariage de Denis Boucher et de Jeanne Menville, ses père et mère de cette paroisse, à qui on a donné le nom de Marie-Anne. Le parrain a été Pierre Friche, et marrain Thérèse Lemarié, qui a déclaré ne savoir signer de ce interpellée suivant l'ordonnance. Fait à St. Nicolas, an et jour que cy-dessus.

Le Picart, prestre.
PIER FICHETT

Le trente-un juillet mil huit cent dix-huit, je, curé, ai inhumé dans le cimetière de cette paroisse le corps de Marie-Anne Bouché décédée hier âgée de cent sept ans (Six) munie des sacrements et autres secours de l'église. Présents à la dite sépulture, Louis Bezeau et Charles Goulet, qui ont déclaré ne savoir signer.

M. Ch. BEZEAU, Ptre.

Détail qui ne sera pas sans intérêt pour plusieurs: Marie-Anne Boucher était la grand-mère maternelle du premier ministre du Canada Sir Wilfrid Laurier.

A propos d'un parti catholique

Dans un article du Figaro, où il parle des luttes et des efforts des catholiques depuis la chute de la monarchie française jusqu'à nos jours, le comte de Mun raconte que Léon XIII l'empêcha de fonder un parti catholique. Voici comment le célèbre orateur s'exprime:

Après la mort du comte de Chambord, j'avais tenté l'organisation d'un parti catholique, rêve de mes jeunes années. Léon XIII m'arrêta d'une main ferme. Ce fut un coup très rude: à la différence de ce que j'éprouvai sept ans plus tard, lorsque vint l'heure du ralliement, j'eus cette fois quelque peine, en obéissant, à soumettre ma raison. Plus tard, l'expérience et la réflexion éclairèrent pour moi la pensée de Léon XIII. Je compris et je crois fermement aujourd'hui qu'une juste connaissance de notre état politique et social l'avait inspiré.

Un parti catholique, en effet, destiné nécessairement aux luttes électorales, chez nous si fréquentes, suppose avant tout, comme en Belgique, comme dans la Westphalie et la Bavière, un peuple en grande majorité catholique, conscient de sa foi, confiant dans ses prêtres. Sauf en quelques régions, comme celle même que j'ai l'honneur de représenter, cette condition première, il faut avoir la loyauté de le reconnaître, n'existe pas dans notre pays. L'intervention du clergé dans les élections ou même simplement dans les affaires publiques, y est presque partout impossible. Sur le terrain social, seul, elle peut se manifester avec fruit et ce sera, de plus en plus sous le régime de la Séparation, son véritable moyen d'influence avec celui de l'apostolat direct.

Si un parti catholique n'est pas nécessaire en France, que faut-il penser de la campagne menée ici même, dans la province de Québec, dans le Dominion, pour réunir les divers groupes français et leur faire tenir bande à part?

Changement de chapeaux

Il va bientôt, falloir, hélas! abandonner les chapeaux de paille. Les beaux jours touchent à leur fin!

Au lieu de les remiser tels quels dans l'armoire, croyez-moi, vous les retrouverez tout flambants neufs l'an prochain, ce qui vous sauvera le prix d'un nettoyage et peut-être même d'un nouveau couvre-chef.

Commencez par déceindre le ruban qui entoure le chapeau. Vous le ferez remettre après l'opération par une main féminine plus experte que la vôtre.

Ceci fait, pour blanchir la paille, vous avez deux moyens à votre disposition. L'emploi du soufre et celui—que je préfère pour ma part—de sel d'oseille.

1o Emploi du soufre—Vous vous procurez une caisse commune, mais pourvue d'un couvercle et fermant assez bien. Dans le fond de la caisse, sur une soucoupe, ou mieux encore une boîte en fer blanc, vous disposez plusieurs petits morceaux de soufre que vous allumez. Puis vous introduisez le chapeau dans la boîte, bien mouillé à la surface à l'aide d'une éponge humide. Enfin, vaequez à vos occupations.

Au bout de deux ou trois heures, quand vous sortirez le chapeau de la boîte vous constatarez avec plaisir que la paille est redevenue aussi blanche que le premier jour que vous l'avez porté.

2o Emploi du sel d'oseille—Ce sel constitue le principe acre et piquant de l'oseille d'où on l'extrait. On le fabrique encore de toutes pièces d'une

manière artificielle, ce qui ne lui enlève rien de sa valeur, au contractaire.

Achetez-en pour quelques cents, puis dissolvez-en une demi-once dans quatre ou cinq onces d'eau; c'est-à-dire, le contenu d'une petite bouteille de dicament. Avec un peu d'habitude et suivant le plus ou moins de propreté de la paille, vous vous rendrez compte du degré de contraction à donner à la solution.

Maintenant, frottez le chapeau à l'aide d'une petite éponge ou d'un petit linge imbibé de la dite solution.

En insistant tant soit peu, vous ne tarderez pas à voir réapparaître la teinte naturelle de la paille.

—Je gage, cher monsieur, que jamais vous ne vous êtes demandé combien pouvait avoir de milles de cheveux votre fiancée.

—S'il vous plaît?

—Eh bien, si elle est blonde, elle peut avoir jusqu'à cent vingt milles de cheveux; par contre, si elle est brune, elle n'en aura guère plus de soixante-dix.

—Vous vous moquez de moi.

—Nullement. Au reste, si vous ne me croyez pas, mesurez vous-même.



DES SOUMISSIONS adressées au sous-secrétaire à Ottawa, et portant sur l'enveloppe la suscription suivante: "Soumission pour un vapeur destiné au service des phares et des bouées sur la côte du Pacifique, seront reçues jusqu'à midi le

Trente et unième jour d'octobre 1910 pour la construction d'un vapeur en acier à deux hélices destiné au service des phares et des bouées sur la côte du Pacifique devant être livré à Victoria, C. B., et dont les dimensions sont les suivantes:—Longueur perpendiculaire 200 pieds; largeur 38 pieds; creux, 17 pieds 6 pouces; tirant d'eau, 11 pieds 6 pouces; vitesse, 12 noeuds à l'heure.

Les plans et devis de ce vapeur pourront être consultés au Ministère de la Marine et des Pêcheries, à Ottawa, aux bureaux du percepteur des Douanes, à Toronto, Collingwood et Midland et aux agences du Ministère de la Marine et des Pêcheries à Montréal, Québec, Victoria, C.-B. Halifax et St-Jean, N.-B.

On pourra se procurer les plans et devis en faisant la demande à l'acheteur du Ministère de la Marine et des Pêcheries à Ottawa où à l'agence de ce département à Victoria, C.-C.

Chaque soumission de vra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque fait au nom du sous-ministre de la Marine et des Pêcheries et dont la somme équivaudra à 10 p.c. du montant de la soumission. Ce chèque sera confisqué si l'adjudicataire refuse de consentir à un contrat avec ce département ou s'il néglige d'achever le vaisseau. Les chèques accompagnant les soumissions non acceptées seront retournés aux destinataires.

Le département ne s'engage nullement à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Les journaux publiant cette annonce sans y avoir été autorisé par le département ne seront pas payés.

ALEXANDER JOHNSTON,
Sous-ministre de la Marine
et des Pêcheries,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Canada.
Le 22 août 1910.

AVIS

Rosalie Séguin, épouse de Joseph Villeneuve, forgeron, du village de la Pointe-Gatineau, district d'Ottawa, a institué une action en séparation de biens contre son mari, devant la Cour Supérieure du district d'Ottawa, sous le No 2714, des dossiers de cette Cour.

ARTHUR DESJARDINS,
Procureur de la demanderesse.
Hull, 31 août 1910.

A VENDRE

Lots 21 et 22 et la moitié sud du lot 23, en bloc. Canton de Templeton, comté de Wright. Étendue, 500 acres.

Ces terrains n'ont jamais été explorés d'une façon complète, et ils renferment des dépôts de fer et de mica.

S'adresser à Ewart Scott, MacLaren & Kelly, Ottawa, Ont.

"Brandy" PH. RICHARD

La Creme des Cognacs

RICHARD, V.O.

" V.S.O.P.

" 20 Ans.

" 40 ans.



En vente partout

DISTRIBUTEURS EN GROS

En vente par L. H. Major & Freres, Ottawa.

Pour se rafraichir, inutile d'aller à Ottawa, puisque nos femmes et nos enfants, ainsi que nos "blondes", trouveront à la pharmacie HULL MEDICAL HALL un salon de crèmes à la glace avec essences de toutes sortes.



HULL MEDICAL HALL.

D. Bélanger, Prop.

43 rue Principale, Hull.

La Biere de Hull

90c

la douzaine, et une bouteille de bon vin comme cadeau

Les amateurs de bière seront heureux d'apprendre qu'ils peuvent maintenant acheter la fameuse BIERE DE HULL la meilleure sur le marché, au prix de 90c la douzaine, avec une bouteille de bon vin en cadeau pour chaque douzaine. Encouragez l'industrie locale et buvez la meilleure bière qui existe. Donnez votre commande immédiatement chez

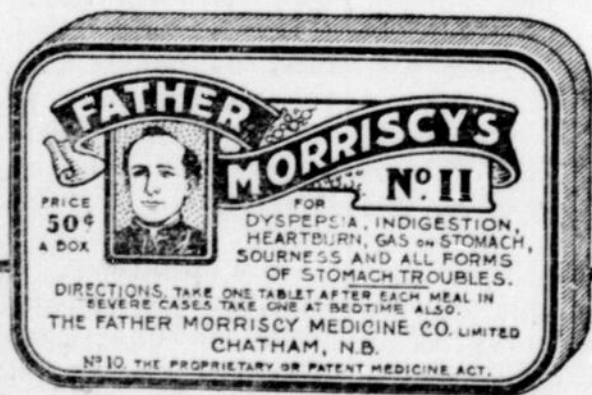
P. H. DUROCHER,

Coin des rues Adélaïde et Britannia. Téléphone 2218.



Heures de bureau

A l'avenir, l'Ingénieur de la Cité de Hull sera à son bureau à l'Hôtel de ville tous les jours, excepté le Samedi, de 10 à 12 a. m.



Chaque tablette du Père Morriscy "No. 11" digérera 1/4 livre de nourriture. Cela veut dire qu'un martyr de l'Indigestion et de la Dyspepsie sera capable de bien digérer, en prenant après le repas une tablette "No. 11."

A l'aide du remède du Père Morriscy, les estomacs malades, aigres et dyspeptiques se rétablissent rapidement.

50c la boîte chez votre marchand ou chez

Father Morriscy Medicine Co. Ltd, Chatham, N.B.

LE PARC ROYAL,

— DE HULL —

NOUVEAU PROGRAMME POUR

Dimanche 4 Sept. 1910.

Vues Animées - Chansons Illustrées,
Vaudeville Musique.

ATTRACTIONS NOUVELLES ET DISPENDIEUSES.

PLUSIEURS ARTICLES SPECIAUX -- -- Matinée à 3.15. Le soir à 8.15 h.

Admission 10, 15 et 25 Cts.

Exhibition Centrale DU CANADA — A — OTTAWA

Du 9 au 17 Septembre 1910

A l'occasion de cette exhibition, la Compagnie du C.P.R. offre une grande réduction de prix pour le district des Laurentides. Auront le droit de bénéficier de cette réduction les localités comprises entre S. Jérôme, (Terrebonne), et Rapide de l'Orignal (Labelle). Lundi, le 12, mercredi, le 14 et vendredi le 16, les billets aller et retour, se vendront les deux tiers d'un billet simple en temps ordinaire. Les billets aller et retour seront bons jusqu'au 19 septembre.

Les 12, 14 et 16 septembre, les billets se vendront comme suit: de Duhamel, \$5.05, de Nominigoue, \$4.35.

Les autres jours: de Duhamel, \$7.15, de Nominigoue, \$6.15.

Tous les soirs, il y aura exercice militaire:

"Siège de Kandahar"

et feux d'artifice devant l'estrade dressée tout particulièrement à cet effet; le local pourra contenir 12,000 personnes assises. De plus, chaque après-midi offrira des amusements particuliers. Des artistes fameux et expérimentés ont déjà promis leur concours.

Les produits manufacturés seront plus nombreux que jamais. Les plans de construction offriront une véritable suggestion.

Venez et vous Verrez

Les amateurs d'animaux, de chevaux de races, de bétail, de porcs, de moutons et de volailles du Canada auront droit à des prix pour une valeur de

\$16,000.

Ces prix seront distribués au goût des gagnants; en argent, médailles d'or et d'argent, diplômes. Les animaux conduits à l'exposition, paraîtront tous les jours sur le terrain de l'exhibition; on y verra une magnifique collection des plus beaux animaux du pays.

Personne ne peut manquer d'assister à la grande EXHIBITION de 1910. Les cultivateurs, les marchands et les mécaniciens y trouveront un grand intérêt et une véritable instruction.

Le prix d'admission sur le terrain est de 25c.

T. C. BATE, Président. E. E. McMAHON, Secrétaire.

Les cultivateurs auront l'avantage de visiter en même temps la Ferme Expérimentale. M. C. B. Major, le député du comté les accompagnera.

Les Colons

Le chemin de fer du Grand Tronc est à organiser des excursions au nord-Ouest Canadien qui sont appelées des excursions de colons et rappellent à l'esprit qu'il y a encore par milliers, des fermes nouvelles qui peuvent être trouvées dans cette partie toujours grandissante du pays, principalement le long de la ligne du chemin de fer du Grand Tronc Pacifique.

Le Grand Tronc Pacifique a acquis assez de terrain pour bâtir près de 100 villages entre Winnipeg et Edmonton. Les lots sont maintenant sur le marché pour être vendus, et s'enlèvent rapidement.

Depuis le mois de septembre dernier, le G. T. P. a don-

né un service de passagers et de fret entre Winnipeg et Edmonton une distance de 703 milles, et tout le long du chemin il y a des villes qui grandissent avec une activité surprenante.

Il y a quatre à cinq points de divisions sur ce parcours, montrant un développement bien marqué, et qui attirent l'attention spéciale de ceux qui désirent s'établir ou améliorer leur condition financière.

Ces excursions auront lieu les 26 juillet, 9 et 23 août, 6 et 20 septembre. Les billets seront bons pour retourner dans les deux mois après leur émission.

De plus amples informations peuvent être obtenues sur application, de J. Quinlan, agent du District des passagers, à Montréal, ou de tout autre représentant du G. T. R.

PACIFIQUE CANADIEN

La Ligne Courte

MONTREAL.
TORONTO,
CHICAGO,
ST-PAUL, Etc.
WINNIPEG,
VANCOUVER,
SAN FRANCISCO.

Pour billets, horaires et toutes autres informations, s'adresser à

GEO. DUNCAN

Agent du C. P. R.
42 rue Sparks, Ottawa.
Agent général pour lignes océaniques.
PHONES: 4621-4622.

Théâtre Odéon

HULL.

Spectacles Amusants, Instructifs et Moraux.

Représentation tous les soirs à 8.15.

Programme de premier ordre:
**VUES ANIMEES NOUVELLES,
MUSIQUE,
CHANT ET VAUDEVILLE.**

Changement de programme tous les soirs.

Admission, la semaine - - - 5 cts.
Dimanche soir - - - 5, 10 et 15 cts.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Service des trains Ottawa-Montréal

Départ d'Ottawa: 8.30 a.m., 3.15 p.m., 4.40 p.m., et 7.25 p.m., les jours de semaine; 8.30 a.m., et 4.40 p.m., le dimanche.

Chars palais buffet bibliothèque sur les trains de 8.30 a.m., et 4.40 p.m. Beaux chars palais sur les autres trains.

Excursions de fin de semaine à plusieurs points.

P. M. BUTTLER,

Bloc de l'hôtel Russel, coin des rues Sparks et Elgin Ottawa.
Agence générale de steamers océaniques et pour voyages Cook.

**CHAS.
DESJARDINS
& CIE.**



A l'occasion du **Congrès
Eucharistique**

(Du 6 au 11 Septembre)

Montréal sera témoin de fêtes grandioses.
Une visite dans la Métropole s'impose donc
pendant cette grande semaine.

Vous irez à Montréal

et des milliers feront comme vous. Profitez de
ce voyage pour faire l'achat de vos

Fourrures

La Maison "DESJARDINS" est toujours au premier rang.

Son assortiment est sans pareil—les plus bas prix—meilleures conditions
—Styles Artistiques—Confections Uniques.

Choix Exceptionnellement Varié.

REMARQUEZ BIEN L'ADRESSE

130, rue St-Denis, MONTREAL.

ENTRE STE-CATHERINE ET DORCHESTER

Faute d'espace

Nous sommes forcés de remettre à la semaine prochaine la publication de notre feuilleton et de
l'annonce de M. Carrière.

Fumez les



Cigarettes DERBY

IL S'EN VEND DES MILLIONS ANNUELLEMENT

NOTES LOCALES

Le dévoué Edier a fait l'acquisition d'un ancien colporteur de la Compagnie Singer, John R. Lewis, connu sous le nom de "L'Éclair". Il est en ce moment sous l'inspection de la police sous l'accusation de s'être approprié les médailles d'argent et d'or remises au mois de février dernier, étant soupçonné de guiter certains montants d'argent de collection, mais à cette époque, la compagnie ne jugea pas à propos de s'en occuper.

M. Donat Sanche, agent des rues Charrière et Wall, Hull, vient d'être nommé agent spécial pour la General Supply Co. M. Sanche se fera un plaisir de remplir toutes commissions pour la tournée "Brandford".

La vente à grande réduction chez O. Hurtubise, bijoutier, de la rue du Pont, se continue avec succès. Les marchandises sont vendues 20 à 50 pour cent meilleur marché que les prix courants.

Les créanciers de la Hull Bargain Company qui a déposé son bilan, il y a une semaine, se sont réunis au palais de justice et ont nommé M. F. A. Labelle curateur; MM. H. W. Nesbitt, de Toronto; W. A. Sackling, d'Ottawa, et J. N. Fortin de Hull, inspecteurs de cette faillite.

Pour nos habillements de printemps, l'endroit le plus recherché à Hull est la maison J. B. Pharand, coin des rues Duke et Main, Hull. Tous les hommes qui tiennent à être habillés à la dernière mode se rendent chez J. B. Pharand, parcequ'ils sont assurés d'une coupe parfaite et d'un ajustement irréprochable.

La patrouille a été appelée

à la réserve des sauvages, sur l'avenue Laurier, pour y recueillir une femme du nom de Trudel, qui était en état d'ivresse et s'exhibait devant de jeunes enfants. Cette femme est la même qui, il y a un an environ, fut arrêtée pour un acte de bestialité, alors qu'elle demeurait rue St. Joseph. Elle vient d'être condamnée à trois mois de prison.

Avez-vous une montre, une horloge, un article de bijouterie qui a besoin d'être nettoyé ou réparé? Allez chez Jos. Couture, le bijoutier horloger en face de la banque d'Ottawa, rue Principale. C'est un expert dans ce genre de travail. Son ouvrage est garanti. Spécialité: Fabrication de bijoux de mariage et bagues de fiançailles.

Pour le soir 7:30, réunit à son chez lui à CH. Richon, 506 Taffels 7:30, réunit à passer chez G. et J. Charlebois, 50 des rues Ann et Dupont.

La prochaine assemblée du conseil de ville n'aura pas lieu lundi prochain, ce jour étant fête locale, mais le conseil se réunira le lendemain, mardi. A cette assemblée, plusieurs questions intéressantes entreront en discussion. Rénovation de la ville, des trottoirs, il est probable que l'appel sera adressé à tous les citoyens, pour leur avis sur ce sujet.

M. Eschbacher, ancien député du Parti Royal, a accepté d'arranger un voyage avec une agence de New-York, qui lui permettra d'aller à l'Exposition de 1905, à travers l'Amérique et les îles de l'océan Pacifique. Les billets de Paris Royal peuvent être assurés, quel qu'il soit, et qu'il y a de plus, beaucoup de réductions de voyage, de Vancouver, et des dimanche prochains ils pourront s'assurer de ce fait.

Près de quatre cents personnes ont pris part au piquenique organisé par Melle Richard, sur la propriété de son père, chemin de Chelsea, au profit de la prochaine tombola de l'église du St-Rédempteur. Rarement à Hull, on a vu une fête avec un résultat aussi éclatant. Le banquet sous la tente a été splendide et le menu était des plus délicieux. La fête a rapporté une somme très rondelette, et nous devons nos félicitations, d'abord à Melle Richard, puis à sa famille et aux autres organisateurs qui ont bien voulu aider la réussite de cette belle œuvre.

Avant de donner votre commande à votre tailleur, venez voir nos habillements "Style Craft" et "Fashion Brand" qui sont insurpassables sous le rapport de la coupe, de la qualité du tissu et de l'élegance. En outre vous économiserez 25 pour cent sur le coût. Venez voir ces habillements chez J. B. Pharand, rue Principale.

Six gamins âgés de douze à

seize ans, coupables de vol de tuyau de plomb aux usines Edly, ont été condamnés à huit jours de prison chacun, à défaut du paiement d'une assez forte amende.

MM. Eug. Charlebois et Cie doivent diminuer sans retard, d'au moins la moitié, un assortiment de \$20,000 de chaussures, d'ici au 1er juillet. A cette occasion ils feront les meilleures offres en chaussures que l'on ait encore vues à Ottawa et à Hull. Plusieurs centaines de paires sont offertes à moitié prix. EUG. CHARLEBOIS et Cie, angles des rues du Pont et Wellington, Hull.

Le détective Giard de Lawton a fait incarcérer dans la prison du comté, un juif russe du nom de Jacob Schigner, condamné par le magistrat Demons à subir un procès au prochain terme des assises criminelles, sur l'accusation d'avoir intentionnellement assailli une personne du nom de Supp, du village de la Macaza.

Voyez les offres avantageuses chez Eug. Charlebois Cie. Hull.

- Chaussures de \$5.00 pour \$3.00
 - Chaussures de \$3.50 pour \$2.00
 - Chaussures de \$2.50 pour \$1.50
 - Plus de 500 paires de chaussures à 25 cents.
- EUG. CHARLEBOIS et Cie, angles des rues du Pont et Wellington, Hull.

Wrightville est en train de devenir le quartier résidentiel de Hull. En effet, on va prochainement doter ce quartier de plusieurs points de vue. Aussi le terrain y a-t-il pris énormément une valeur. Aussi le terrain y a-t-il pris énormément une valeur. Aussi le terrain y a-t-il pris énormément une valeur.

Ceux de nos lecteurs qui se proposent d'aller à Québec cet été, ne sauraient mieux faire que descendre à l'hôtel Terminus, propriété de M. Hubert Fitzgibbon, ancien hôtelier de Hull.

Le Terminus est situé au centre de la ville, près les gares du C. P. R. et les chars de St. Anne de Beaupré, en face la gare du chemin de fer du St. Jean. C'est un très chic établissement, dans le genre de notre "Hôtel Impérial", et les prix sont populaires.

La ville de Hull a fourni sa quote part pour l'envoi de l'équipe des champions rameurs d'Ottawa, aux régattes de Henley. Le shérif Wright qui s'était chargé de faire la collection des donations, a fait remise au trésorier Baker en charge du tour du "On-To-Her-

ley", de la somme de \$181.50. Les personnes suivantes s'étaient inscrites sur la liste du shérif Wright:

- Geo. Matthews, Co. \$25;
 - Wright Co. \$25;
 - H. Dupuis et fils, \$15;
 - F. A. Gendron, M. L. A. \$10;
 - The Hull Wall Plaster Co. \$10;
 - D. Robertson \$5;
 - T. P. Foran, K. C. \$5;
 - C. M. Wright, \$5;
 - G. W. Walker \$5;
 - L. A. Gendron, \$5.
- Charles O'Conner \$5; Canadien Club, \$5; C. R. Wright \$5; J. Ald. Parent \$5; L. A. Leduc, \$5; T. W. Symmes, \$3; H. F. Lyster M. D. \$2; Louis Cousineau, \$2; E. E. Cinq-Mars, \$2; D. Dupuis, \$2; G. Blais, \$2; M. Carrière \$2; Jos Fournier, \$2; Donat Bélanger \$2; Arthur Desjardins, \$2; Nap. Boucher \$2; J. W. St-Marie, \$2; L. O. Genest, \$2; J. B. Pharand jr., \$2; C. P. Ludington, \$2; O. Gauthier, \$2; Ernest Bisson, \$2; P. J. MacDonald, \$2; G. Lafond, \$2; D. Chéné, I. C., \$1.50; F. Barrette, \$1; I. Couture, \$1; D. Cravelle, \$1; Caron Frères, \$1; Eug. Charlebois, \$1; T. E. J. Kelly, \$1.

Le coin Charlebois.

Ce magasin est toujours situé au même endroit, où se trouvent actuellement des chaussures valant \$20,000, et qui proviennent d'un fonds de bankrupt de Toronto. Ces chaussures ont été achetées à moitié prix. La vente est maintenant en pleine opération, à meilleur marché que le prix courant.

Magasin de chaussures Charlebois, à l'ancien poste de Hull.

AVIS.—A la classe ouvrière de Hull. J'offre en vente de beaux terrains élevés, situés dans Wrightville; cet endroit sera idéal pour vous construire une maison. Votre famille saura apprécier ce changement. Les conditions sont faciles, \$25 argent comptant, et la balance à raison de \$5.00 par mois.

Voici une offre qui ne peut que combler le désir d'une foule d'ouvriers, c'est une occasion rare de devenir propriétaire. Il est rare d'obtenir l'avantage d'acheter un lot à Wrightville à des conditions aussi avantageuses. Pourquoi ne pas acheter un terrain ou

deux et de faire une spéculation? En peu de temps vous doublerez la valeur de votre placement. Sous peu les tramways passeront près de cette propriété. Venez me voir, je vous fournirai tous les renseignements que vous désirez. D. G. Currell 106 r-2 rue Sparks. Téléphone 4470.

Eug. Charlebois et Cie, Marchands de chaussures, ont pris possession de l'édifice de la succursale de la banque d'Ottawa, sur la rue du Pont. Cet établissement possède maintenant un espace double à celui qu'il occupait anciennement. Un assortiment de \$25,000 est offert au prix courant. Visitez le nouveau magasin, voyez les bas prix. Cela vous paiera de faire vos emplettes chez Eug. Charlebois et Cie. Coin des rues du Pont et Wellington, Hull.

On demande.— Une servante générale pour une famille, sur le chemin d'Aylmer. Pas d'objection à une femme avec un enfant. Langue anglaise ou française. S'adresser: Phone 4370.



Il est facile de critiquer, mais beaucoup plus difficile de gouverner. L'abbé Elie Auclair, qui ne voit pas les choses du même œil que l'abbé Chartier, disait dans le Propagateur du mois d'août 1905: "C'est facile de jeter l'anathème du fond d'un cabinet de revenue ou de journal. Ce n'aurait peut-être pas été aussi facile de régler le vote en Cambre et de soutenir avec un succès plus complet la cause des catholiques. D'ailleurs, la loi fédérale est négative. Les catholiques de l'Ouest, certains qu'on n'ira pas plus loin contre eux, auront à travailler chez eux pour obtenir qu'on leur accorde davantage dans les chambres locales." La vie c'est la lutte, et non pas la victoire", disait un jour M. le comte de Mun aux catholiques de France.

SOUVENIR DU CONGRÈS EUCHARISTIQUE DE MONTRÉAL, 1910



COUPE-PAPIER ET OUVRE-ENVELOPPES

Ce dessin est de la grandeur exacte du Coupe-Papier. C'est un objet très artistique et en même temps un très utile Article-Souvenir d'un des plus grands Evénements de l'HISTOIRE DU CANADA et plus spécialement de MONTRÉAL. Personne ne voudra manquer cette occasion de se procurer un de ces souvenirs uniques. Ils sont en bronze massif, richement dorés et magnifiquement décorés en Email Canadien. Sur la face du manche figure l'Écusson de la Ville de Montréal. Comme souvenir de ce grand événement, cet article vaut beaucoup plus que le prix que nous en demandons.

ENVOI PAR LA MALLE, PORT PAYÉ. SUR RECEPTION DE 25c.

Notre BROCHE-SOUVENIR spéciale pour le Congrès Eucharistique, richement émaillée, petit format 23 cents. Grand format 29 cents. (Frais de poste, 2 centins en plus).

Nos BROCHES-SOUVENIR spéciales, délicatement émaillées, avec l'Écusson de la Ville de Montréal, en argent sterling, 75 cents. (Frais de poste, 3 centins en plus).

EPINGLETTES-SOUVENIR pour Echarpes, avec l'Écusson du Canada, 35 cents. (Frais de poste, 4 centins en plus).

RAYON DES COMMANDES PAR LA POSTE.

W. H. Scroggie Limited MONTREAL, CANADA.

Baume Rhumal

CONVIENT A TOUS LES AGES.

Le remède souverain pour la prompte guérison de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de l'ENROUEMENT et autres affections de la Gorge et de toutes les Maladies des POUMONS. Pris dès les premiers symptômes, il détruit le germe de la CONSOMPTION. La vente sans cesse croissante du "BAUME RHUMAL" depuis un quart de siècle justifie la confiance du public dans ce remède populaire.

En vente chez tous les marchands: **25c la bouteille**

6 BROOKE et CHAUVIN
AVOCATS.

Bloc Graham, Rue Principale, Hull.
C. J. Brooke, C. R.
C. M. Chauvin, L.L.B.
PHONE NO. 1324.

T. P. FORAN, C.R.
AVOCAT.

Bureau: 153 Rue Principale,
Bloc McDougall, Hull.
PHONE 1985.

Devlin et Ste-Marie
Avocats.

Bureaux de feu le juge Rochon
rue Principale, Hull.
Phone 2976.

MAJOR & FORTIER
Avocats.

C. B. MAJOR, H. A. FORTIER.
Rue Langevin, Hull.

J. A. PARENT
R.A., L.L.L.
AVOCAT.

PHONE 2170

Edgard Laberge
R.L., L.L.L.
NOTAIRE.

Argent à prêt. Phone 2170.
275 rue Principale, Hull.

ARTHUR DESJARDINS
AVOCAT-RECORDER.

Etude, 271 Rue Principale.
Phone 2258. HULL.

LOUIS BERTRAND
NOTAIRE.

113 Rue Principale. Argent à prêt.
Telephone HULL.

Auguste Lemieux, C.R.

Avocat pour Ontario et Québec.
Agent en procédure de la Cour
Suprême et de la Cour de l'Échiquier
et pour affaires départementales.
46 RUE ELGIN, OTTAWA.

DR. J. E. FONTAINE

Rue Principale, Hull. Telephone 681.

Dr. J. U. Archambault

MÉDECIN-CHIRURGIEN.
Angle des rues Principale et St.
Joseph, Hull. Telephone 2019.

DR. ED. MARTIN

Des Hôpitaux de New-York. Médecine
générale. Spécialité: Maladies
des yeux, des oreilles, du nez et de la
gorge. 170 rue Albert. Téléphone 3743.
Hull, P. Q.

ANTONIO PELLETIER
Médecin-Chirurgien

Des Hôpitaux de Paris. Médecine gé-
nérale. Spécialité: maladies des en-
fants et des voies respiratoires; nez,
gorge, poumons. Bureau: 109 rue Al-
ma, en face de l'Église, Hull, P. Q.
Phone 6328.

D. CHENE, jr., B. A. S.

Ingénieur Civil,
Chimiste Analyste.
168 RUE ALMA, — HULL.
TEL. 3538.

HOTEL ALBION

Joseph Fournier,
PROPRIÉTAIRE.
Rue Principale, Hull.
Phone 2607.
Chambres et pension de première
classe.
Salle d'échantillons pour les com-
més voyageurs.

HOTEL ST. JAMES,
MONTREAL.

En face de la Gare Bonaventure.
Excellentes chambres et pension.
Prix modérés.
Fred Bouillon, Propriétaire.

HOTEL IMPERIAL

Angle des Rues du Lac et Principale,
Hull.
Situé à deux minutes de marche du
palais de Justice, du bureau de poste
et des banques, pourvu des amélio-
rations les plus modernes. Salle
d'échantillons pour les commis voya-
geurs, pension, vins et liqueurs de
première classe.
F. A. GAUTHIER, Propriétaire.

BIJOU CAFE,

SAM. CASSIDY, Prop.
Angle des rues Sparks et Metcalfe,
Ottawa.
Le rendez-vous populaire des gens
d'affaires et des sports.
Tables d'hôtes repas servis à toute
heure, à la carte. Salles à dîner priv-
ées pour dames et messieurs.
Prix modérés. Entrées privées sur
la rue Sparks.
SAM. CASSIDY, P.

THE WINDSOR,

Hôtel populaire d'Ottawa.
Quartiers Généraux des Députés
Libéraux.
De \$2.00 Par Jour.
W. F. HART, Propriétaire.

OTTAWA HOUSE

Chs. O'Connor, Prop.
Angle des rues Main et Bridge.
Hull. Pension de première classe
\$1 par jour.

HOTEL SAINT-LOUIS,
HULL.

Excellente pension. Vastes écuries.
Rues Wright et Brewery.
Phone 2269.
OSCAR GAUTHIER, Prop.

WINDSOR HOTEL

Angle des rues Principale et Albert,
Hull, P. Q.
NAP. BOUGHNER, Propriétaire.
Service de première classe. Phone
2476.

HOTEL RIENDEAU,
MONTREAL.

En face de l'Hôtel-de-Ville et du
Palais de Justice de Montreal. Quel-
ques pas des bureaux et des gares de
chemins de fer, 53, 50 Place Jacques-
Cartier.
J. Arthur Tanguay, Propriétaire.

A. ARCHAMBAULT,
PLOMBIER.

Angle des rues Wellington et
Chaudière, Hull.
Poseage d'appareils de chauffage
pour édifices publics et résidences
privées.
Travaux d'aqueduc, etc.
Réparages exécutés promptement.
Prix modérés.
Phone 4142.

**CHASSE
ET PECHE**

REGLEMENT

Temps durant lequel la chasse
et la pêche sont permises.

LICENCE DES NON RÉSIDENTS.

Les personnes non domici-
liées dans la province de Qué-
bec, qui veulent y faire la
pêche ou la chasse, doivent se
munir d'une licence dont le
coût est établi comme suit :

POUR LA CHASSE

Les personnes non domici-
liées dans la provin-
ce de Québec, qui
ne sont membres
d'aucun club dûment
constitué en corpora-
tion dans la province. \$25.00

Les personnes non domici-
liées dans la provin-
ce, membres actifs
d'un club de chasse et
de pêche légalement
organisé, qui désirent
chasser sur le terri-
toire sous bail du club
auquel elles apparti-
ennent ne paieront
que..... \$10.00

POUR LA PÊCHE.

Toute personne non domici-
liée dans la provin-
ce de Québec
qu'elle soit membre
ou non d'un club lo-
cataire d'une rivière
à saumon, devra
payer..... \$25.00

Si au contraire, il est
membre actif d'un
club dûment consti-
tué en corporation,
locataire d'un terri-
toire de pêche, il de-
vra payer..... \$5.00

OBLIGATIONS DES LOCATAIRES
DE DROITS DE CHASSE ET
DE PÊCHE.

Le président ou le secré-
taire d'un club de chasse et de
pêche, devra, à la fin de cha-
cune dessaisons de chasse et
de pêche, transmettre au Mi-
nistère des Pêcheries un état
assermenté, donnant le nom
et l'adresse de chaque personne
qui aura chassé ou pêché sur
leur territoire en spécifiant
après chaque nom, si cette per-
sonne est membre actif du
club ou non, l'honoraire payé,
etc. Ce rapport devra être fait
sur des blancs fournis par le
Ministère.

Le club sera tenu responsa-
ble de toutes les licences qui
seront ou qui auraient dû être
émises pour chasser ou pêcher
dans les limites de son terri-
toire.

Tout particulier, qu'il soit
locataire d'un territoire de
chasse et de pêche, ou des
droits de pêche dans une rivière
à saumon est également
obligé de fournir un état asser-
menté donnant le nom des
personnes ayant chassé et pê-
ché dans les limites de son terri-
toire, et de plus est tenu res-
ponsable des licences qui
seront émises ou qui auraient

dû l'être pour y chasser et pê-
cher.

Afin de faciliter l'émission
de ces licences, les inspecteurs
de chasse et les secrétaires des
clubs pourront, en s'adressant au
Ministère de Colonisation, des
Mines et des Pêcheries, obtenir
un certain nombre de blancs
qu'ils pourront remplir eux-
mêmes, et émettre sur paiement
du prix de la licence qui est
invariablement payable d'avance.

PÊCHE

TEMPS DE PROHIBITION

1. Saumon, du 1er juillet au
1er mars.
 2. Quananiche, du 1er octo-
bre au 30 novembre.
 3. Truite tachetée de ruis-
seau, de rivière, etc.,
(salmo fontinalis), du 1er
octobre au 30 avril.
 4. Grosse truite grise, longue,
(tomladi salmo confinis) du
15 octobre au 1er décem-
bre.
 5. Doré, longueur pas moins
de 15 pouces, du 15 avril
au 15 mai.
 6. Achigan, longueur, pas
moins de 9 pouces, du 1er
avril au 15 juin.
 7. Eperlan, du 1er avril au
30 juin.
 8. Poisson blanc, du 10
novembre au 1er décem-
bre.
 9. Maskinongé, longueur, pas
moins de 24 pouces, du 15
avril au 15 juin.
 10. Esturgeon, longueur, pas
moins de 36 pouces, du
1er au 30 juin.
 11. Anguille, longueur, pas
moins de 30 pouces.
- Les mailles des filets ne de-
vront pas avoir moins d'un
pouce et un huitième.
- N.B.—La pêche à la ligne
(canne et ligne) seule et auto-
risé dans les lacs et les rivières
sous le contrôle du gouverne-
ment de la province de Québec.
Pour toute autre espèce de
pêche, il faut un permis.

IMPRIMERIE

Le nouvel atelier d'imprimerie
du "Spectateur", à l'angle des
rues Principale et de l'Église, (en
arrière l'ancien magasin de M.
Maurice Bedard) est des plus mo-
dernes.
Nous pouvons exécuter tous les
travaux, depuis les plus simples
jusqu'aux plus compliqués, à des
prix raisonnables, soit 25 POUR
CENT MEILLEUR MARCHÉ que
n'importe où ailleurs.
Travail garanti. Livraison Imme-
diate. Une visite est sollicitée.

**Canadian Northern
Steamships Limited**

The Royal Line

Nouveaux Steamers à tur-
bines et triples hélices
du dernier confortable.

De Bristol. Partants. De Montréal.
15 mai—Royal Edward. 26 mai
26 mai—Royal George. 9 juin
9 juin—Royal Edward. 23 juin
25 juin—Royal George. 7 juillet
et par quinzaine après les jeudis.

**La route la plus rapide
entre le Canada et la
Grande Bretagne.**

Pour les tarifs et la réserve
des billets, s'adresser à l'agent
de la compagnie

S. J. MONTGOMERY,

Agent de la ville pour les marchandises
et les passagers.
Billets pour les vapeurs transatlanti-
ques—sur toutes les lignes.

30 rue Sparks, Ottawa.
Phone 3544.



**RÉSUMÉ DES RÉGLEMENTS
CONCERNANT LES HOME-
STEADS DU NORD-OUEST.**

Toute personne se trouvant le seul
chef d'une famille ou tout individu mâle
de plus de 18 ans, pourra prendre un
quart de section de terrain de la Puis-
sance dans le Manitoba, Saskatchewan
ou Alberta.

La demande d'entrée pour homestead
doit être faite personnellement au bureau
de l'agent local ou du sous-agent du
district. Néanmoins, une entrée par pro-
curation peut être faite dans certaines
conditions par le père, mère, fils, fille,
frère ou sœur du futur colon.

DEVOIRS.—Une résidence de six
mois et la culture de la terre chaque an-
née, pendant trois ans. Un colon peut
démarrer à neuf milles de son homestead
sur une terre lui appartenant, d'au
moins 80 acres, et occupée par lui-
même ou par son père, mère, fils, fille,
frère ou sœur.

Dans certains districts le colon en ré-
gle peut retenir un quart de section à
côté de son homestead. Prix \$3 l'acre.

DEVOIRS.—Une résidence de six
mois dans chacun des six ans de la date
de l'entrée du colon, comprenant le
temps requis pour gagner un homestead
et cultiver 50 acres en plus.

Un colon qui aurait forfait ses droits
de colon et ne peuvent obtenir sa pré-
emption, pourra acheter un homestead
dans certains districts. Prix, \$5 l'acre.

DEVOIRS.—Une résidence de six
mois dans chacun des trois ans, cultiver
50 acres et bâtir une maison valant \$500.

W. W. CORY,
Sous ministre de l'Intérieur.

N.—La publication non autorisée de
cette annonce ne sera pas payée.



AVIS PUBLIC est par le présent donné
que les TERRES et HÉRITAGES
sous mentionnés ont été saisis et seront
vendus en temps et lieux respectifs tel
que mentionné plus bas.

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE
TERRIS**

Cour de Circuit.—District d'Ottawa.

Ottawa, à savoir: } GILBERT CAR-
No 2575. } DINAL, du vil-
lage de Montebello, district d'Ottawa,
Demandeur, contre DAME LOUISE
LACOSTE, veuve de feu Jérôme L.
Taillefer, et V. Alphonse Taillefer, tous
deux du village de Montebello, dans le
dit district d'Ottawa, conjointement et
solidairement, Défendeurs, à savoir:

Lot numéro cent soixante et dix-huit
(178), des plan et livre de renvoi officielle
de la paroisse de Notre-Dame de Bonse-
cours, dans le district d'Ottawa, situé au
coin des rues Orme et Pine, dans le
dit village de Montebello—avec les bâ-
tisses sus-érigées, circonstances et dé-
pendances.

Pour être vendu à la porte de l'église
de la paroisse de Notre-Dame de Bonse-
cours, à Montebello, le SEPTIÈME
jour de SEPTEMBRE prochain, à DIX
heures de l'avant-midi.

C. M. WRIGHT,
Shérif.

Bureau du Shérif,
Hull, 5 août 1910.

Cléophas Chaboyer, fils, ci-devant du
village de L'Annonciation, dit district,
et maintenant de lieux inconnus.

Défendeur.
Il est ordonné au défendeur de com-
paraître dans le mois.

Hull, 18 août 1910.
GRONDIN & KEARNEY,
P. C. S.



**Département des Chemins
de fer et Canaux du Ca-
nada**

PONT DE QUEBEC
Soumissions pour Superstruc-
ture

Avis aux entrepreneurs
Prorogation du délai fixé pour
recevoir les soumissions

La date fixée pour recevoir des sou-
missions pour la superstructure du
Pont de Québec, annoncée pour le 1er
jour de septembre 1910, est par le pré-
sent prorogée d'un mois, savoir, jus-
qu'au 1er d'octobre 1910.

Par ordre,
L. K. JONES,
Secrétaire.

Dépt. des Chemins de fer et Canaux,
Ottawa, 9 août 1910.

Il ne sera rien payé aux journaux qui
publieront cette annonce sans y avoir
été autorisé par le ministère.



AVIS PUBLIC est par le présent
donné que les TERRES et HÉRITAGES
sous mentionnés ont été saisis et
seront vendus aux temps et lieux res-
pectifs tel que plus bas mentionné.

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE
TERRIS.**

Cour Supérieure.—District d'Ottawa.

Ottawa, à savoir: } GILBERT CAR-
No 2575. } DINAL, du vil-
lage de Montebello, district d'Ottawa,
Demandeur, contre DAME LOUISE
LACOSTE, veuve de feu Jérôme L.
Taillefer, et V. Alphonse Taillefer, tous
deux du village de Montebello, dans le
dit district d'Ottawa, conjointement et
solidairement, Défendeurs, à savoir:

Lot numéro cent soixante et dix-huit
(178), des plan et livre de renvoi officielle
de la paroisse de Notre-Dame de Bonse-
cours, dans le district d'Ottawa, situé au
coin des rues Orme et Pine, dans le
dit village de Montebello—avec les bâ-
tisses sus-érigées, circonstances et dé-
pendances.

Pour être vendu à la porte de l'église
de la paroisse de Notre-Dame de Bonse-
cours, à Montebello, le SEPTIÈME
jour de SEPTEMBRE prochain, à DIX
heures de l'avant-midi.

C. M. WRIGHT,
Shérif.

Bureau du Shérif,
Hull, 2 août 1910.

Inoffensif d'une
petite abouche, guérit en
48 HEURES
les écoulements et
exigeant au-delà
des semaines de traite-
ment par le copahu,
le cubèbe, les cystites
et les injections.

**SANTAL
MIDY**

**LA COMPAGNIE DE NA-
VIGATION DU NORD
SUR LE CHEMIN DU GRAND
TRONC**

La navigation des vapeurs
passagers de Sarnia à Soo,
Port Arthur, Duluth, tous les
lundis, mercredis et vendredis
à 3.30 P. M. Seulement que
le mercredi et le samedi, les
bateaux vont à Duluth.

La navigation de Collin-
gwood se fait à 1.30 P. M. et
de Owen Sound à 11.45 P. M.
les mercredis et samedis pour
Soo et Georgian Bay Ports.

Pour informations, s'adresser
aux agents de billets de che-
min de fer de la compagnie, à
Sarnia et à Collingwood.

Pour surmonter les fatigues
inévitables causées par un tra-
vail trop long, le dynamo
humain doit se recharger en
prenant un repos et en suivant
un traitement à la Saline de
"Puits de Ste-Catherine".

L'usage des bains toniques,
à l'électricité et le massage
sont sous le contrôle de méde-
cins expérimentés, et les garde-
malades sont à votre disposition.
Prenez le chemin de fer du
Grand Tronc.

Un livret d'informations
vous sera envoyé gratuitement
en vous adressant à J. Quin-
lan, D. P. A., Montréal.

Province de Québec, }
District d'Ottawa. }

COUR DE CIRCUIT

No. 2707.

Oza Chabot, et Ferdinand Chabot,
marchands, du village de L'Annoncia-
tion, district d'Ottawa, et y faisant affai-
res en société sous la raison sociale de
"Chabot & Frères."

Demandeurs,
vs.